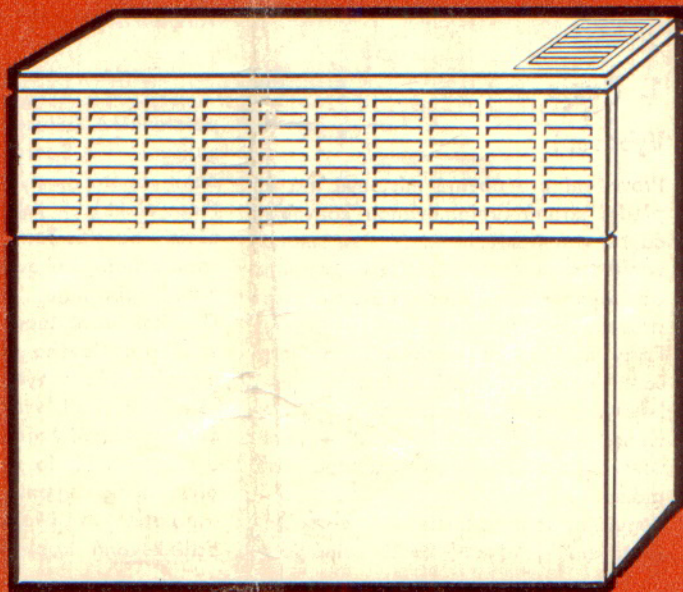


**FORON**®

Návod k obsluze

plynového topidla  
GAMAT 461  
RGA 50/461









## 2. Instalace

### Instalace a přihlížení k požadavkům protipožární-technické ochrany

Plynové topidlo GAMAT 461 upevňujeme na venkovní zeď. Při menší stabilitě venkovní zdi našroubujeme na spodní stranu topidla podpěry, které dodáváme jako zvláštní příslušenství. Při instalaci a užívání dbáme o plnění všech příslušných protipožární-technických požadavků normy ČSN 06 10 09, jakož i nařízení o dodržování protipožárních předpisů na sídlištích.

● **Přímé upevnění na stěnu je možné jenom u stěn z nehořlavých materiálů.** U zdi z hořlavých materiálů musíme dodržet minimální vzdálenost 150 mm u omítnutých a 250 mm u neomítnutých (neobložených hořlavých zdi).

V dřevěných staveních dodržujeme minimální vzdálenosti 100 mm u nehořlavých stěn, 300 mm u omítnutých, anebo nehořlavými materiály obložených hořlavých zdi a 500 mm u neobložených hořlavých zdi.

Vzdálenost od podlahy – viz rozměry na straně 10.

● **Mezi trubkami, včetně ostatních částí trubkového systému a stěnami z hořlavých materiálů dodržujeme minimální vzdálenost 250 mm a tento prostor vyplňujeme nehořlavými hmotami.** V dřevěných barácích dělá tato minimální vzdálenost od stěny 500 mm.

● **Vzduchová mezera (10 mm) mezi instalační stěnou a nástěnnou deskou musí zůstat volná.**

● **K tapetám, obkládacím stěnovým materiálům, nábytku, kobercům nebo k ostatním pohyblivým hořlavým předmětům musíme dodržovat minimální vzdálenost 250 mm.** Shora uvedené předměty nesmíme stavět do proudu horkého vzduchu.

● **Vzdálenost mezi záclonami a topidlem – minimálně 150 mm.**

● **Instalace v místnostech se zvýšeným nebezpečím ohně nebo exploze, anebo v garážích není přípustná.**

● **Na plynové topidlo, anebo pod něj nesmíme odkládat hořlavé předměty.** Konvekční otvory na přední straně a v klapce obsluhy musí zůstat otevřeny. Poruší-li provozovatel předpisy protipožární ochrany, zvláště pak absolutní zákaz odkládání různých předmětů na, anebo pod topidlo, nemá nárok na náhradu škody ze záruky v případě poškození topidla ze shora uvedených příčin.

● **Přední stranu topidla chráníme před dotykem s textiliemi, které jsou choulostivé na teplotu, např. před dotykem se syntetickými textiliemi.**

### Průchodka stěnou a upevnění

Doporučujeme, aby jste si nechali průchodku stěnou, tzn. otvor ve zdi a vsazení trubkového systému do ní, jakož i upevnění a instalaci plynového topidla provést odborníkem.

**Konečné upevnění včetně utěsnění a instalaci směji provádět jenom příslušní kompetentní odborníci.**

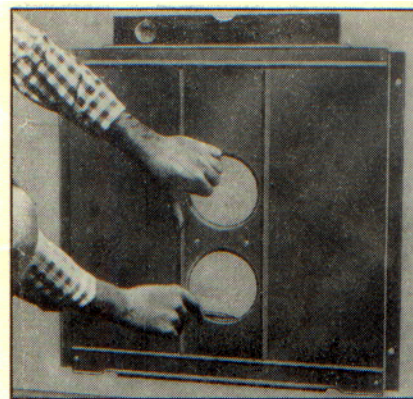
Chcete-li si však průchodku provést sami, tak dbejte laskavě těchto pokynů:

● **Načrtne si oba otvory pro spaliny a spalovací vzduch. Nástěnné desky použijeme jako šablony a dbáme na to, aby oba otvory se nacházely ve spodní části nástěnné desky.**

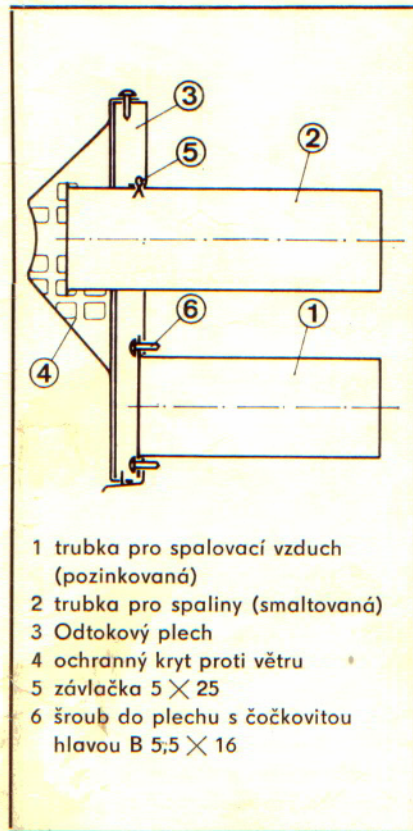
**Pozor!** Topidlo přesahuje nástěnnou desku stranově o 30 mm a výškově o 25 mm.

(viz. obr. 1 a 35)

● **Prorážíme průchodku ve zdi (dva kruhové otvory cca. 110 ... 150 mm průměru ve vzdálenosti 165 mm od sebe, anebo obdélníkový otvor cca.**



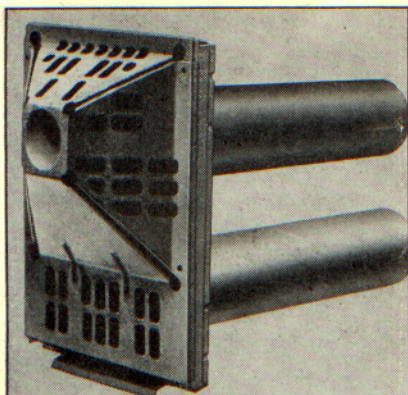
Obr. 1



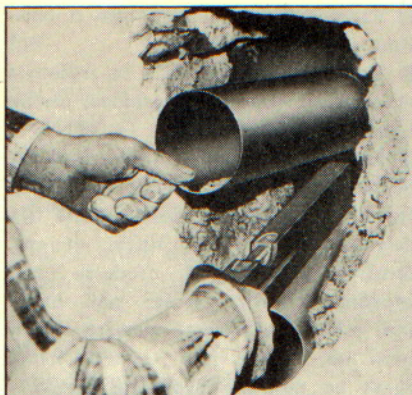
Obr. 2

- 1 trubka pro spalovací vzduch (pozinkovaná)
- 2 trubka pro spaliny (smaltovaná)
- 3 Odtokový plech
- 4 ochranný kryt proti větru
- 5 závlačka 5 × 25
- 6 šroub do plechu s čoučkovitou hlavou B 5,5 × 16

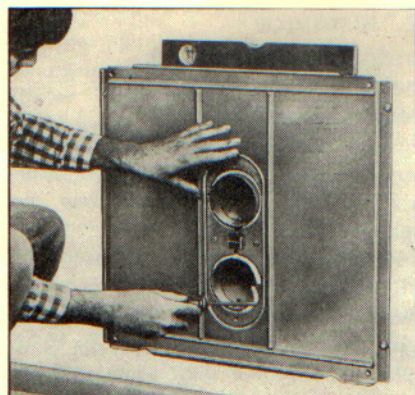




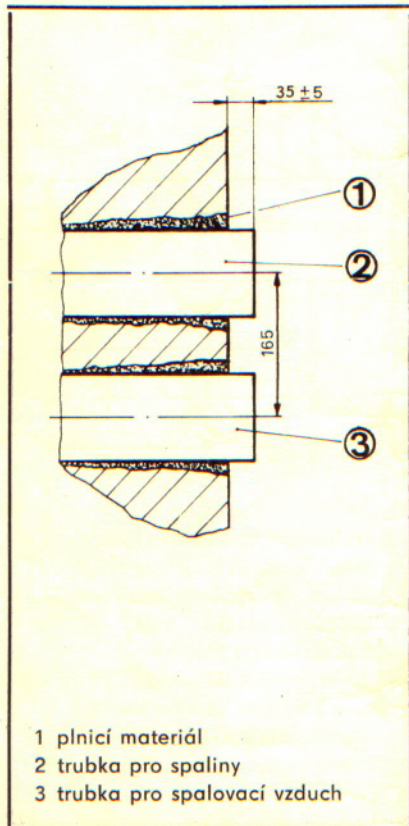
Obr. 3



Obr. 5

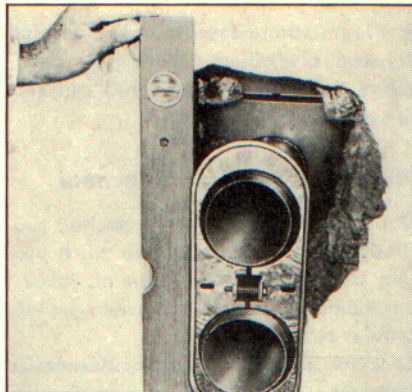


Obr. 8

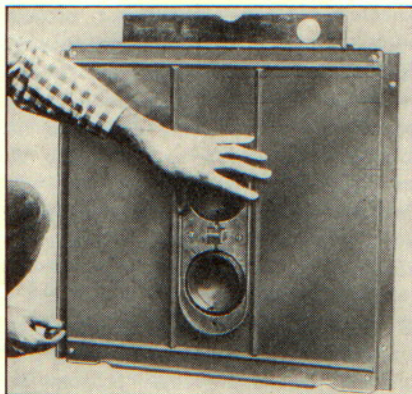


- 1 plnicí materiál  
2 trubka pro spaliny  
3 trubka pro spalovací vzduch

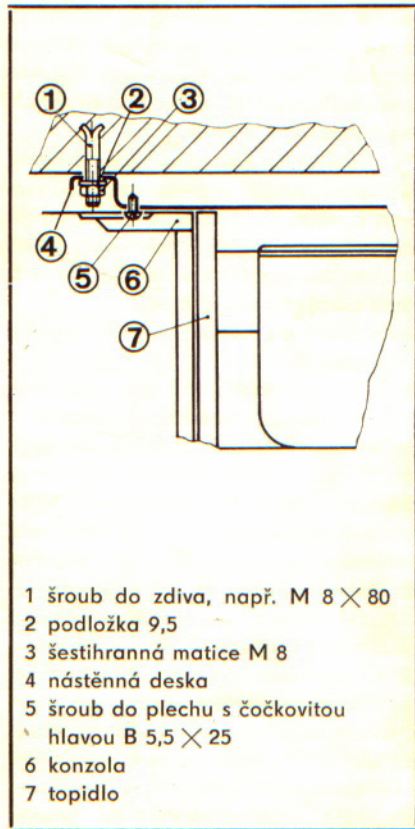
Obr. 4



Obr. 6



Obr. 7



- 1 šroub do zdiva, např. M 8 × 80  
2 podložka 9,5  
3 šestihránná matice M 8  
4 nástěnná deska  
5 šroub do plechu s čochkovitou  
hlavou B 5,5 × 25  
6 konzola  
7 topidlo

Obr. 9



110 × 280 mm). Nezapomínejme na požadovaný sklon 1...2 ‰ směrem navenek.

● Zkompletujeme trubkový systém, který se skládá z odtokového plechu, ochranné kryty proti větru, trubky pro spaliny, trubky pro spalovací vzduch, závlačky 5 × 25 a třech šroubů do plechu 5,5 × 16.

(viz. obr. 2 a 3)

● Trubkový systém nasadíme zvenčí (provizorně) a naznačíme si požadované krácení trubek, které musí přečnívat zeď o  $35 \pm 5$  mm (viz obr. 4).

● Při eventuálním krácení trubek dbáme na čisté provedení.

● Montovaný trubkový systém vsadíme s konečnou platností. Spodní trubku ukládáme pomocí vodní váhy (2 ‰ sklon navenek) a zaplníme v otvoru. Potom nasadíme na obě trubky třmeny a uložíme horní trubku.

**Při nasazování třmenů na trubku použijeme vodní váhy!**

Nyní můžeme otvor zcela zaplnit.

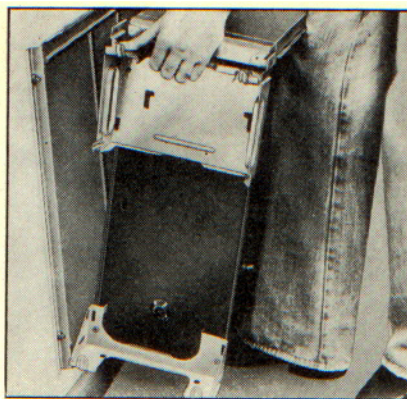
(viz. obr. 5 a 6)

● Naznačíme si otvory (4) pro upevnění nástěnné desky. Třmeny trubek přišroubujeme 2 šrouby do plechu s čokovitou hlavou 5,5 × 16 na nástěnnou desku. Kompletní nástěnnou desku pak nasadíme na trubky a třmeny-(objímky) upevníme na trubkách (šroubem do plechu M 6 × 35, děrovaným plechem a čtyřhrannou matkou M 6. **Použijte přitom bezpodmínečně vodní váhy!**

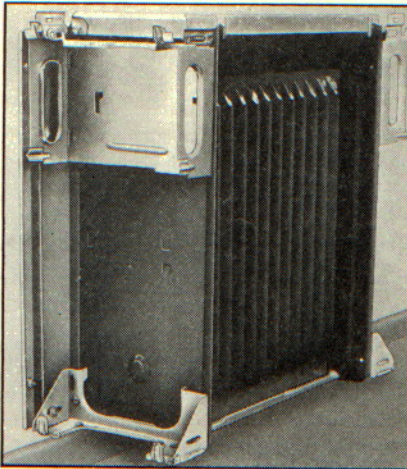
(viz. obr. 7)

● Nástěnnou desku ještě jednou sejmem a nasadíme šrouby do zdiva M 8 × 80 nebo hmoždíky podle rozměrů. Hmoždíky volíme jenom tehdy, jestliže nám zeď umožňuje pevnou a trvalou polohu hmoždíků.

● **Nástěnnou desku upevníme – s použitím vodní váhy!** Vložíme 2 těsnící



Obr. 10



Obr. 11

šňůry 340 mm dlouhé, a to hranami stranou.

(viz. obr. 8).

**Následující 2 pracovní postupy smí provádět jenom příslušný odborník.**

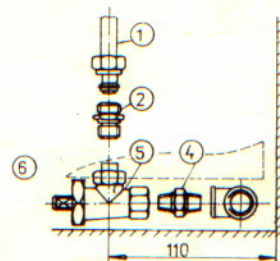
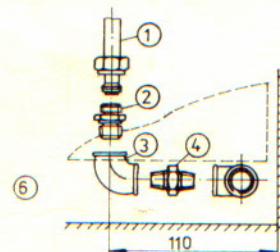
● Topidlo nasuneme na obě trubky a upevníme je 4 šrouby do plechu 5,5 × 25 a podložkami 8,4 na nástěnnou desku

(viz. obr. 9).

Při upevňování dbáme na to, aby hrdla otvorů na zadní straně topidla zapadla do límců třmenů trubek a byla utěsněna pomocí těsnících šňůr. Šrouby rovnoměrně přitáhneme (viz. obr. 10, 11 a 3).

● Zavedeme plynové potrubí a zavedeme přívod plynu. K tomu použijeme hrdla k zašroubování S 15 R 01 (viz. obr. 12).

Uhelníkovou clonu – přiloženou, anebo provizorně připevněnou na teplotní čidlo – zasadíme bez čidla do dolní



1 připojovací trubka s převlečnou matkou 15 a kroužkem 15

2 hrdla k zašroubování 15 R 01

3 koleno A 1-1/2"

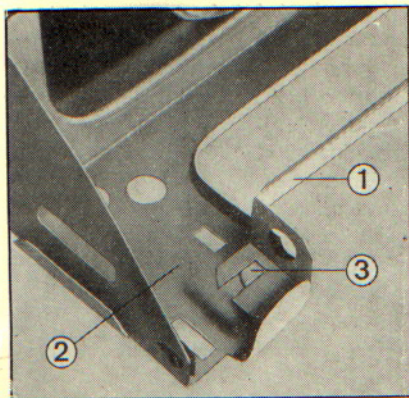
4 dvoustranná vsuvka do potrubí N 8-1/2"

5 plynový uzavírací kohout AHE 1/2

6 návrh instalace pro svítíplyn a zemní plyn

Obr. 12

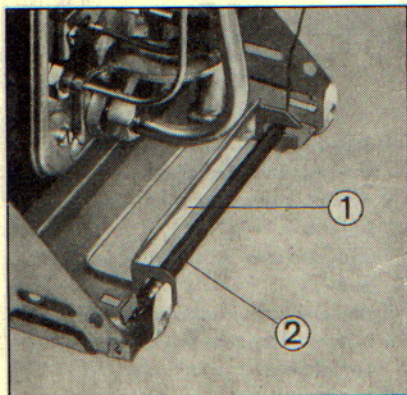




Obr. 13

- 1 úhelníková clona
- 2 dolní konzola
- 3 styčnice

- 1 úhelníková clona
- 2 teplotní čidlo



Obr. 14

konzoly (viz obr. 13). Styčnice případně rozehneme a úhelníkovou clonu mírně napneme. Potom upevníme čidlo v úhelníkové cloně (viz. obr. 14). Nejdříve vsadíme hrot do otvoru.

Pozor!

Kapilárovou trubičku ohýbáme opatrně tak, aby se nezlomila v místě pájení u čidla,

stínící úhelník nasazujeme tak, aby čidlo bylo chráněno před sáláním tepla topidla. Při závadné montáži topidlo příliš brzy vypíná a nedosahuje patřičného topného výkonu.

### Upevnění opláštění topidla

● Přední část upevňujeme společně s konvekční částí. Přitom přední část upevníme dole a po zavěšení ji nahoře upevníme pomocí konvekční části (sponky konvekční části zastrčíme do zahnutých spon konzol).

Konvekční část nahoře upevníme 2 šrouby do plechu M 4×16, podložkami 4,3 a příslušnými matkami. Navzájem je vyrovnáme (viz obr. 15, 16 a 17).

● Postranní díly zavěsíme nejdříve dole, potom nahoře.

**Předtím stáhneme ochrannou fólii z plastické hmoty z lakovaných dílů.**

(Viz obr. 18 a 19)

● Zkompletujeme horní část tím, že do ní vsadíme rám a do rámu zasadíme víko prvků obsluhy. (Pozor na správnou polohu rámu – široká ploška směřuje vpřed!)

(Viz obr. 20, 21 a 22)

● Potom horní část nasadíme na topidlo a upevníme ji 2 pružnými svorkami. (Viz obr. 23, 24 a 25).

● Již při prvním uvedení do provozu musíme vyrovnat zrcátko na pozorování zapalovacího plaménku.

## 3. Obsluha

### Otevření krytu prvků obsluhy

(viz. obr. 26)

### Zapnutí topidla

● Otevřeme hlavní kohout topidla (nebo ventil plynové láhve, případně membránový uzavírací ventil u zkapalněného plynu).

● Regulační knoflík v poloze „Uzavřeno“, ● stlačíme až na doraz (knoflík se přitom nepatrně pootočí) a několik vteřin počkáme, aby mohl uniknout vzduch z potrubí.

● Zapalovací knoflík (event. i několikarát) stlačíme a podíváme se, zda hoří zapalovací plamének.

(Viz obr. 27)

● Ještě 10 vteřin necháme regulační knoflík stlačený.

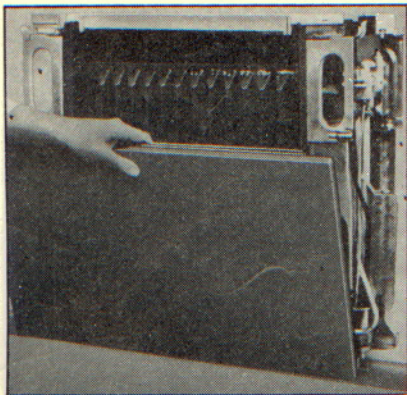
● Potom jej pustíme a on se samočinně skluzem dostává do polohy „Provoz“ 🔥 (= velký plamen).

Podle nastavení otočného knoflíku regulátoru teploty místnosti zapálí se buď plameny hořáku (tiché šumění), anebo zůstane hořet jenom zapalovací plamének. Jestliže po puštění regulačního knoflíku zhasne zapalovací plamének, tak to svědčí o tom, že jsme nedrželi regulační knoflík dostatečně dlouho stlačený, anebo že jsme jej nestlačili až na doraz. Po uplynutí asi 1 minuty čekací doby zapínací postup opakujeme. **Zjistíme-li při zapalování, anebo za provozu topidla, že zapalovací plamének zhasnul, tak otočíme regulačním knoflíkem do polohy „Uzavřeno“.**

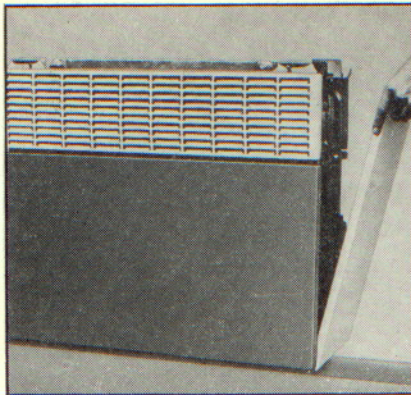
**Počkáme asi 5 minut, protože blokování opětného zapalování nám okamžité opětné zapalování nedovolí. Hlavní kohout topidla u přívodu plynu rovněž zavřeme.**

**Vyhne se tak chybné obsluze!**

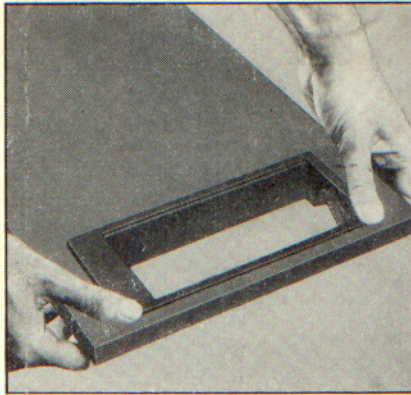




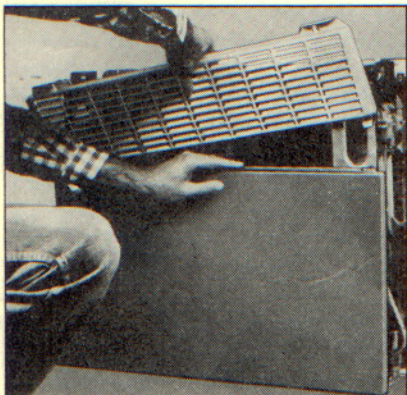
Obr. 15



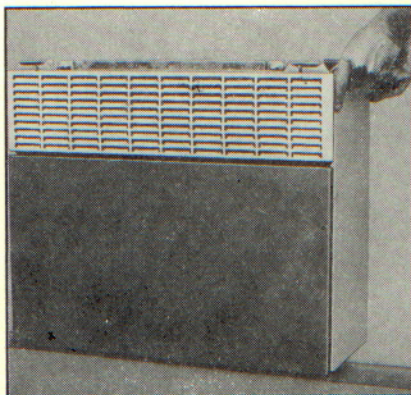
Obr. 18



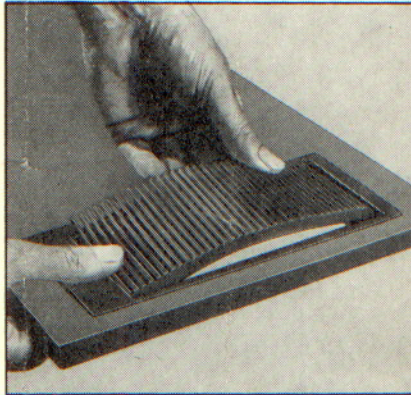
Obr. 21



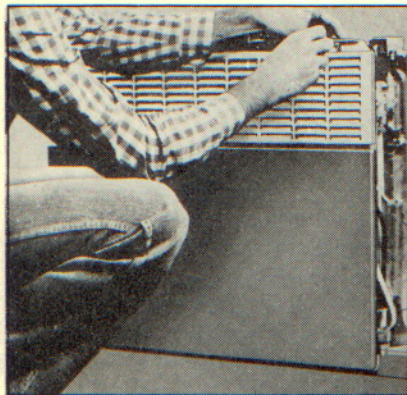
Obr. 16



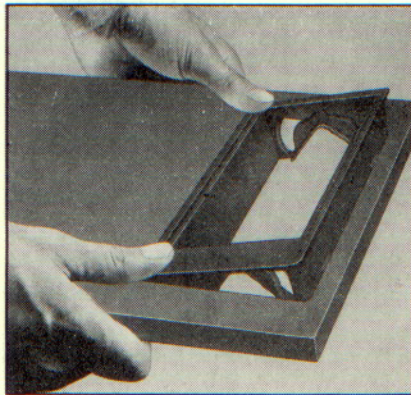
Obr. 19



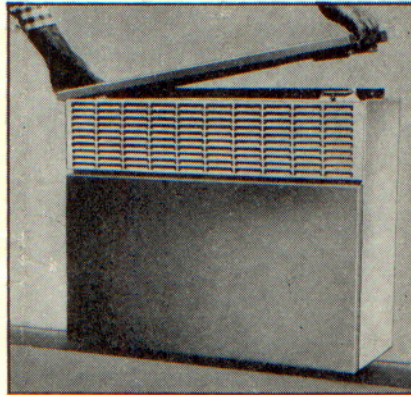
Obr. 22



Obr. 17

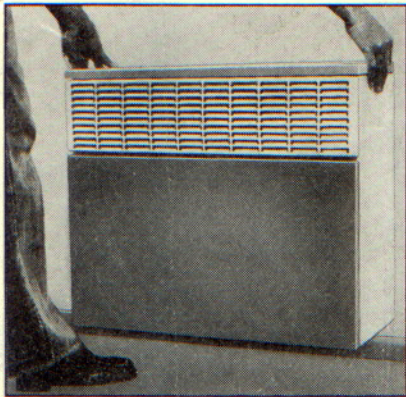


Obr. 20



Obr. 23





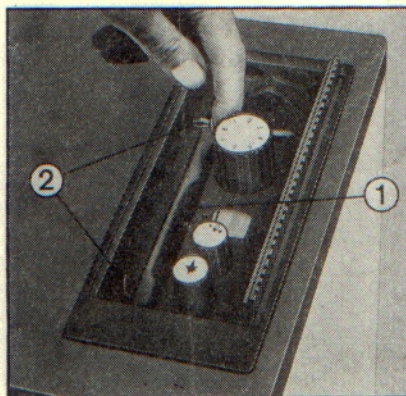
Obr. 24



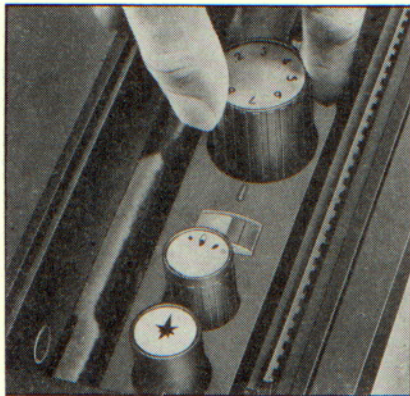
Obr. 27

Obr. 25  
1 mezerá na pozorování  
zapalovacího plamémku  
2 pružné svorky

Obr. 27  
1 zapalovací knoflík  
2 regulační knoflík  
3 otočný knoflík



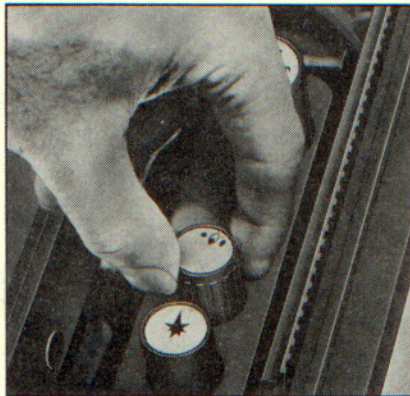
Obr. 25



Obr. 28



Obr. 26



Obr. 29



## Nastavení požadované hodnoty teploty místnosti

● Otočný knoflík nastavíme na příslušné číslo. (viz. obr. 28).

(viz. obr. 28).

Kromě u vychladlých místností slyšíme zapadání závěru a otvírání se regulačního ventilu, případně zhasnutí a přemřštěné rozhoření se plamenů hořáku.

**Pokyn:** Regulátor teploty reguluje automaticky teplotu vzduchu v místnosti, a to podle čísel nastavených otočným knoflíkem na téměř trvalou hodnotu.

Přítom číslo „1“ znamená asi +15 °C a číslo „8“ asi +28 °C. Odchytky jsou možné a závisí na místnosti a instalaci topidla.

Vychladlou místnost vyhříváme – nezávisle na poloze otočného knoflíku – vždy maximálním topným výkonem. Teprve až už dosahujeme požadované a otočným knoflíkem nastavené teploty vzduchu v místnosti reguluje regulátor teploty v místnosti topný výkon na menší hodnotu.

**Pozor!** Při nastavení na vyšší číslo se místnost nevyhřeje rychleji. Naopak častěji dochází tím k přetopení a spotřeba plynu tak zbytečně roste.

## Nastavení na „Provozní pohotovost“

● Regulační knoflík z polohy „Provoz“ jemně stlačíme do polohy „Provozní pohotovost“ (=malý plamének) (viz. obr. 29).

V této poloze nastavení hoří jenom zapalovací plamének, nezávisle na poloze otočného knoflíku a na teplotě místnosti. Nastavení „Provozní pohotovost“ doporučujeme i při větrání, protože tak zabraňujeme možnému samočinnému zapnutí topidla, vnikání spalin otevřeným oknem do místnosti a šetříme tak i energii.

Je-li Vaše topidlo vybaveno tzv. indikačním provozu, tak můžete celý postup uvádění topidla do provozu snadno sledovat.

Bezprostředně po úspěšném zapálení zapalovacího plaménku (to znamená, že zapalovací plamének hoří), se začne pohybovat ručka měřidla nacházejícího se mezi knoflíky obsluhy z červeného pole na zelené. Jakmile ručka zeleného pole dosáhne, můžeme regulační knoflík pustit.

## Vypnutí

● Regulační knoflík otočíme z polohy „Provoz“ nebo „Provozní pohotovost“ s nepatrným jeho stlačením do polohy „Zavřeno“

(viz. obr. 30/31/32).

### Pozor!

**Chceme-li topidlo po vypnutí opět ihned zapnout, musíme počkat tak asi 5 minut. Blokování opětného zapínání v této době brání novému zapnutí.**

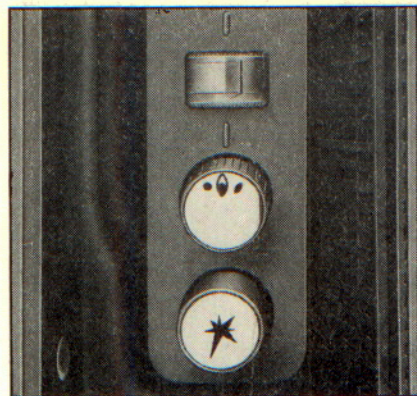
**Nejdříve topidlo regulačním knoflíkem vypneme a potom uzavřeme hlavní kohout plynového potrubí, jak to odpovídá správné obsluze.**

Nastavení „Zavřeno“ doporučujeme při delší nepřítomnosti, anebo v noci. Ve srovnání s nastavením „Provozní pohotovost“ to znamená úsporu cca. 0,7 m<sup>3</sup> svítiplynu a 0,3 m<sup>3</sup> zemního plynu za 24 hodiny.

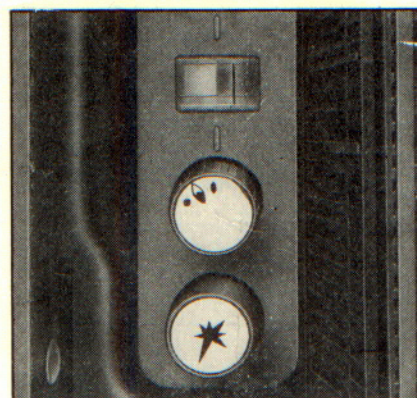
## Uzavření krytu prvků obsluhy

(Viz. obr. 33)

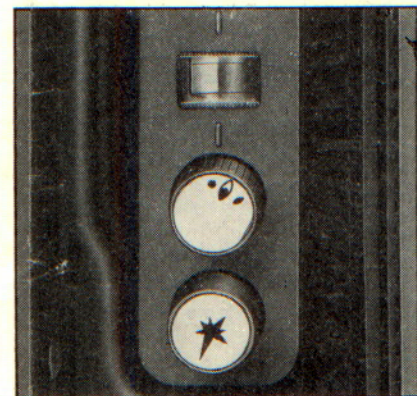
**Konvekční otvory na přední straně a ve krytu prvků obsluhy musí být stále volné, nesmí se ničím přikrývat, anebo na ně cokoliv odstavovat. Vyhnete se tak jejich poškození.**



Obr. 30 Poloha „Provoz“

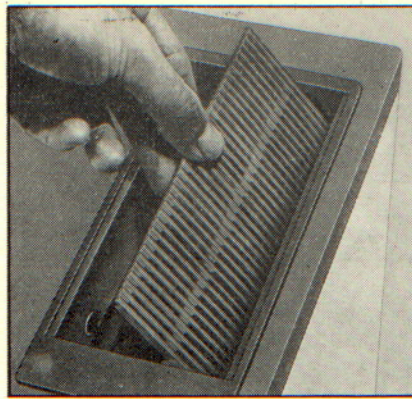


Obr. 31 Poloha „Provozní pohotovost“

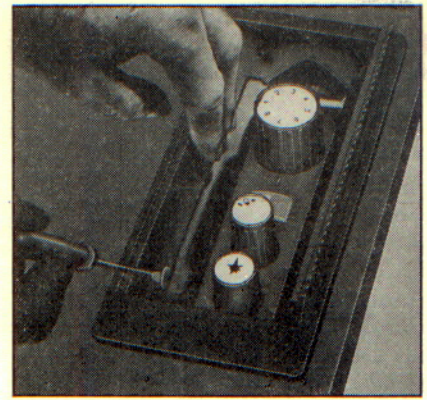


Obr. 32 Poloha „Uzavřeno“

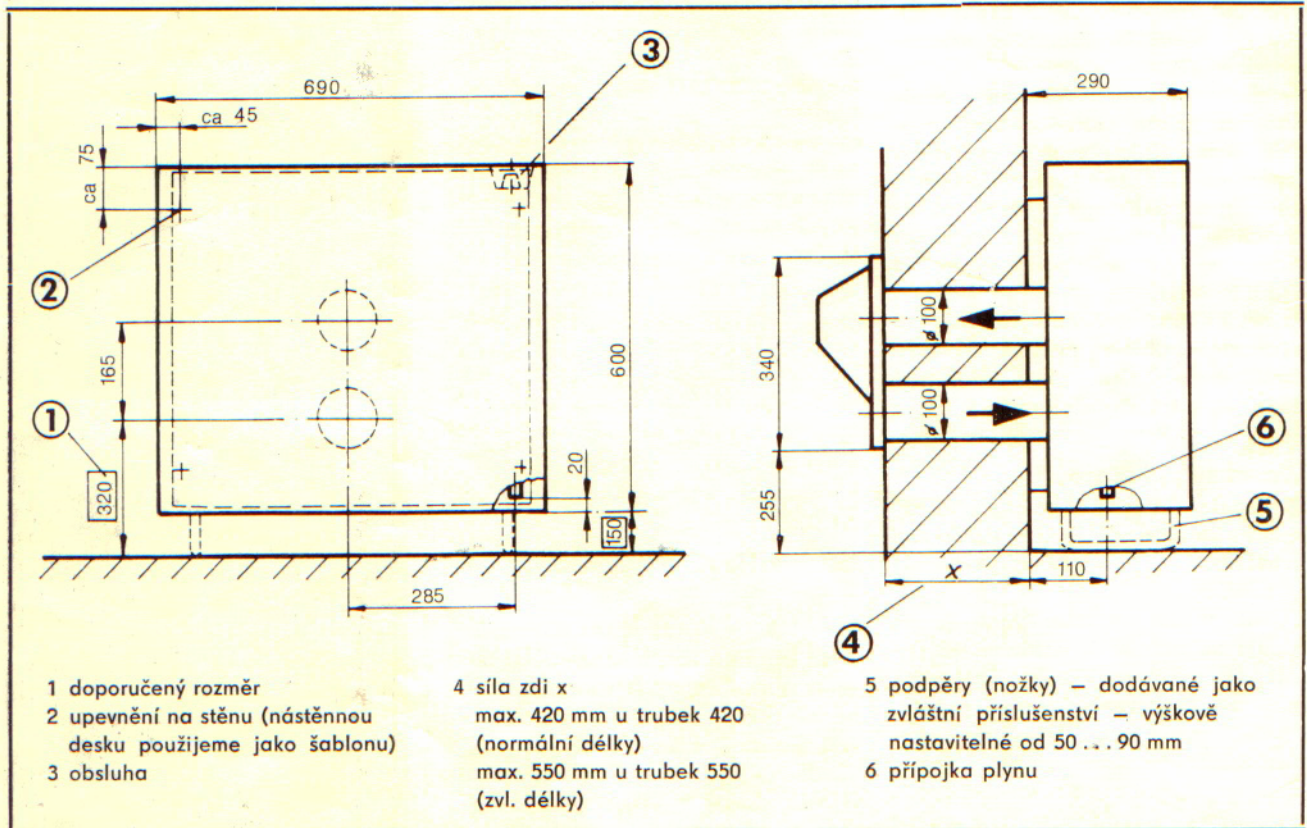




Obr. 33



Obr. 34



Obr. 35



## Protipožární předpisy o vzdálenosti topidla od podlahy.

● U hořlavých podlah nebo podlahových krytin z hořlavých materiálů včetně z umělých vláken musíme zajistit vzdálenost topidla od podlahy nejméně 150 mm.

● Vzdálenost od podlahy uvedená v bodě 1 se dá snížit až na 75 mm, jestliže pod topidlo položíme podložku z nehořlavého materiálu, která stranově přečnívá topidlo o 50 mm a v předu o 100 mm.

● U nehořlavých podlah je nejmenší vzdálenost topidla od podlahy 75 mm.

● Při použití „nožek“ – náhradní díl čís. 461.151.1 (z kulatiny), anebo „dvouskříňkového podstavce“ – náhradní díl čís. 461.152.8, musíme u hořlavých podlah, anebo u podlahových krytin z hořlavých materiálů včetně umělých vláken pod topidlo položit podložku z nehořlavého materiálu (viz také bod 2).

S „nožkami“, anebo s „dvouskříňkovými podstavci“ lze realizovat vzdálenost od podlahy 75–100 mm.

● Při použití „uzavřeného podstavce“ – náhradní díl čís. 461.159.3 a u topidel vybavených již ze závodu uzavřeným podstavcem nemusíme u hořlavých podlah, anebo u podlahových krytin z hořlavých materiálů včetně umělých vláken topidlo podkládat podložkou z nehořlavého materiálu. Při použití „uzavřeného podstavce“ můžeme instalovat topidlo se vzdáleností od podlahy 75 mm a s celkovou výškou topidla jen 670 mm.

● Nezapomínejte, že vzdálenost mezi podlahou a průchodkou ve stěně se podle listiny s rozměry mění podle toho, jakého podstavce použijete.

Shora uvedené body musíme přísně dodržovat. Zabráníme tak nebezpečí požáru.

## 4. Péče a údržba

Po instalaci topidla důkladně očistíme. Při prvním uvádění topidla do provozu dochází někdy k zapáchajícím exhalacím, kterých se zbavíme několikerým větráním.

V období vytápění topidlo chráníme před usazováním se vrstvy prachu na něm. Mohlo by to negativně ovlivnit vzduch v místnosti.

Při demontáži opláštění topidla odstraníme nejdříve obě pružinové svorky držící horní část pláště (obr. 34), potom horní část, postranní části sejmeme a přední část s konvekční částí demontujeme.

Při čistění dáváme pozor na ostré hrany plechových dílců, abychom se nezranili. Topidlo při čistění musí být vychladlé. Doporučujeme Vám před každým novým obdobím topení nechat topidlo prohlédnout odborníkem, zda bezvadně pracuje. Každý rok necháme provést údržbu.

### Upozornění

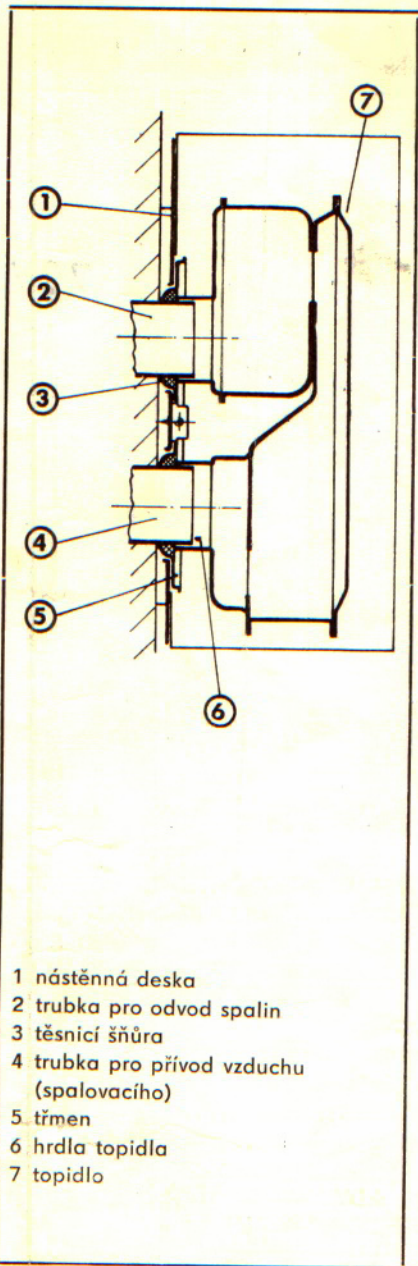
**Na plynové topidlo nesmíme odkládat žádné předměty, nesmí dojít ani k částečnému zakrytí konvekčních (větracích) otvorů v přední stěně a v krytu ovládacích prvků.**

**Nedodržení tohoto příkazu vede k přehřátí vnitřního prostoru topidla a k jeho poškození.**

**Na tyto škody se nevztahuje záruka!**

## 5. Poruchy

Při všech poruchách, které se vyskytnou včetně plynového zápachu, topidlo vypneme zavřením kohoutu topidla a dáme je do opravy. Platí to také pro regulátor teploty místnosti přestane-li pracovat, anebo plameny hořáku šlehnají zpět, což poznáme podle silného šumění plamenů hořáku.



- 1 nástěnná deska
- 2 trubka pro odvod spalin
- 3 těsnící šňůra
- 4 trubka pro přívod vzduchu (spalovacího)
- 5 třmen
- 6 hrdla topidla
- 7 topidlo

Obr. 36



# ZÁRUČNÍ LIST

na plynové topidlo Gamat 461  
na: typ RGA 50/461

výrobní číslo:

727278

datum prodeje:

datum uvedení do provozu:

Osvědčení o jakosti a kompletnosti výrobku:

razítko, datum a podpis podniku,  
který uvedl výrobek do provozu

razítko a podpis prodejní  
organizace

**FORON**<sup>®</sup>

VEB WÄRMEEGERÄTE UND  
ARMATURENWERK BERLIN

Betrieb

des Kombinatess Haushaltgeräte

Seelenbinderstraße 129

Berlin

DDR - 1170

Telefon 6 50 90

Telex 112375

Drahtwort WEAVE Berlin

EDV 0 2349 03  
BA 461-CS (6)

22. Sep. 1982

Na výrobek se poskytuje záruka na dobu 12 měsíců ode dne prodeje výrobku spotřebiteli.

Závady vzniklé během záruční doby chybou výroby nebo vadou materiálu budou bezplatně odstraněny. Záruka na jakost, činnost a provedení výrobku platí pro spotřebitele, byl-li výrobek používán přesně podle návodu a byl-li výrobek zapojen odborným podnikem a uveden do provozu pověřenou servisní organizací podle platných státních norem a předpisů. Záruka se nevztahuje na závady způsobené:

- mechanickým poškozením
- používáním výrobku v rozporu s návodem
- dopravou
- zásahem nepovolané osoby (včetně uživatele)
- neodvratitelnou událostí (živelnou pohromou atd.)

Bezplatnou opravu v záruční době provede po předložení tohoto záručního listu pověřená odborná opravná servisní síť. Seznam pověřených servisních organizací tvoří přílohu záručního listu.

Prodávající je povinen vydat spotřebiteli ihned při koupi výrobku záruční list, který musí být řádně, čitelně vyplněn a potvrzen razítkem prodejny. Prodávající je povinen výrobek řádně předvést a seznámit kupujícího informativně s jeho používáním a zacházením. Záruka se nepřizná, jestliže spotřebitel nepředloží opravně patřičně vyplněný záruční list s platným pokladním blokem o koupi výrobku a v případě, že spotřebič nebyl uveden do provozu pověřenou servisní organizací.

Záruční nároky rovněž zanikají při svévolných změnách zápisů v záručním listě. Záruční doba se prodlužuje podle záznamu opravy o dobu, po kterou nbyl výrobek v provozu.

Záruční list pečlivě uschovejte, při ztrátě se neposkytuje náhrada.



haushaltgeräte export-import  
Volkseigener Außenhandelsbetrieb  
der Deutschen Demokratischen Republik  
Wilhelm-Külz-Straße 46  
Berlin  
DDR - 1080

B 690-87 20 000 IV-2-23 392